

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2000/C 366/01	Eurons växelkurs .....	1
2000/C 366/02	Informationsförfarande – tekniska föreskrifter <sup>(1)</sup> .....	2
2000/C 366/03	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av peroxodisulfater med ursprung i Folkrepubliken Kina .....	5
2000/C 366/04	Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av vissa zinkoxider med ursprung i Folkrepubliken Kina .....	7
2000/C 366/05	Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungs-beteckningar .....	9
2000/C 366/06	Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungs-beteckningar .....	12
2000/C 366/07	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2026 – Clear Channel Communications/SFX Entertainment) <sup>(1)</sup> .....	14
2000/C 366/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2247 – CU Italia/Banca Popolare di Lodi/Finoa) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	15
2000/C 366/09	Meddelande till importörerna – Tonfisk från Turkiet .....	16

## I

*(Meddelanden)*

## KOMMISSIONEN

**Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>****19 december 2000**

(2000/C 366/01)

<b>1 euro</b>	=	7,459	danska kronor
	=	340,75	grekiska drakmer
	=	8,698	svenska kronor
	=	0,6072	pund sterling
	=	0,8903	US-dollar
	=	1,3587	kanadensiska dollar
	=	99,96	japanska yen
	=	1,5064	schweiziska franc
	=	8,1085	norska kronor
	=	77,22	isländska kronor <sup>(2)</sup>
	=	1,647	australiska dollar
	=	2,0792	nyzeeländska dollar
	=	6,862	sydafrikanska rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

<sup>(2)</sup> Källa: Kommissionen.

**Informationsförfarande – tekniska föreskrifter**

(2000/C 366/02)

(Text av betydelse för EES)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37; EGT L 217, 5.8.1998, s. 18)

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit

Hänvisning <sup>(1)</sup>	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut <sup>(2)</sup>
2000/640/NL	Varulagsförordning dioxin i ål (förslag)	<sup>(5)</sup>
2000/657/I	Utkast till förordning om tillverkning och försäljning av alkoholfria drycker	14.2.2001
2000/670/E	Förslag enligt ministeriell order, vari de tekniska villkor bestäms, som skall vara uppfyllda för plastskivor, avsedda att fästas genom vidhafkning på glasrutorna i de bakre Sidofönstren och i bakfönstret i motorfordon i trafik	13.3.2001
2000/678/D	Ändringar och tillägg till mönsterlistan i de Tekniska byggbestämmelserna från september 2000	23.2.2001
2000/679/S	Statens jordbruksverks föreskrifter om frivillig och förebyggande hälsokontroll avseende salmonella hos svin	23.2.2001
2000/680/DK	Kungörelse om förebyggande av jord- och grundvattenförorening från anläggningar för försäljning av bensin	16.2.2001
2000/681/DK	Förslag till förordning om märkning av cykelramar etc	26.2.2001
2000/682/I	Förslag till lag om "Regler för skydd av minderåriga i samband med utsändningar via radio, tv eller Internet"	28.2.2001
2000/683/I	Förslag till ministerdekrét om återvinning, återanvändning, regenerering och distribution av haloner, klorfluorkarboner och klorfluorkolväten i syfte att anpassa de italienska reglerna till nya europeiska föreskrifter om ämnen som är skadliga för ozonskiktet	1.3.2001

<sup>(1)</sup> År – registreringsnummer – ursprungsmedlemsstat.

<sup>(2)</sup> Period under vilken projektet inte kan antas.

<sup>(3)</sup> Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälade medlemsstatens motivering för särskild ordning.

<sup>(4)</sup> Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.11, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 98/34/EG.

<sup>(5)</sup> Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mot domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (fall C-194/94 – REG 1996 s. I-2201), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 98/34/EG (f.d. 83/189/EEG) skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt, och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och de kan därför inte anföras mot enskilda personer.

Ytterligare upplysningar om dessa anmälningar kan erhållas från de nationella avdelningarna vilkas adresser anges nedan.

**FÖRTECKNING ÖVER DE NATIONELLA AVDELNINGAR SOM HAR ANSVAR FÖR GENOMFÖRANDET AV  
DIREKTIV 98/34/EG**

**BELGIEN**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie  
Avenue de la Brabançonne 29/Brabançonnelaan, 29  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
M<sup>me</sup> Hombert  
Tfn (32 2) 738 01 10  
Fax (32 2) 733 42 64  
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE  
Internet: cibelnor@ibn.be

M<sup>me</sup> Descamps  
Tfn.: (32 2) 206 46 89  
Fax (32 2) 206 57 45  
Internet: normtech@pophost.eunet.be

**DANMARK**

Danish Agency for Trade and Industry  
Dahlerups Pakhus  
Lagelinie Allé 17  
DK-2100 Köpenhamn Ö  
K. Dybkjaer  
Tfn (45) 35 46 62 85  
Fax (45) 35 46 62 03  
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD  
Internet: kd@efs.dk

**TYSKLAND**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
Referat V D 2  
Villenomblerstraße 76  
D-53123 Bonn  
Herr Shirmer  
Tfn (49-228) 615 43 98  
Fax (49-228) 615 20 56  
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW1;O=BONN1;S=SHIRMER  
Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

**GREKLAND**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Michalacopoulou 80  
115 28 Athen  
Tfn (30-1) 778 17 31  
Fax (30-1) 779 88 90

ELOT  
Acharnon 313  
GR-11145 Athen

E. Melagrakis  
Tfn (30-1) 212 03 00  
Fax (30-1) 228 62 19  
Internet: 83189@elot.gr

**SPANIEN**

Ministerio de Asuntos Exteriores  
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea  
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras  
Políticas Comunitarias  
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,  
comunicaciones y medio ambiente  
c/Padilla 46, Planta 2<sup>a</sup>, Despacho 6276  
E-28006 Madrid  
Nieves García Pérez  
Tfn (34-91) 379 83 32  
María Ángeles Martínez Álvarez  
Tfn (34-91) 379 84 64  
Fax (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51  
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

**FRANKRIKE**

Délégation interministérielle aux normes  
SQUALPI  
22, rue Monge  
F-75005 Paris  
S. Piau  
Tfn (33-1) 43 19 51 43  
Fax (33-1) 43 19 50 44  
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr  
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

**IRLAND**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland  
Owen Byrne  
Tfn (353-1) 807 38 66  
Fax (353-1) 807 38 38  
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO  
Internet: byrneo@nsai.ie

**ITALIEN**

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato  
via Molise 2  
I-00100 Rom  
P. Cavanna  
Tfn (39-06) 47 88 78 60  
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;  
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA  
E. Castiglioni  
Tfn (39-06) 47 05 30 69/47 05 26 69  
Fax (39-06) 47 88 77 48  
Internet: Castiglioni@minindustria.it

**LUXEMBURG**

SEE — Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10  
L- 2010 Luxembourg  
J.P. Hoffmann  
Tfn (352) 469 74 61  
Fax (352) 22 25 24  
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

**NEDERLÄNDERNA**

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Ij. G. van der Heide  
Tfn (31-50) 523 91 78  
Fax (31-50) 523 92 19  
H. Boekema  
Tfn (31-50) 523 92 75  
E-post: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

**ÖSTERRIKE**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Abt. II/1  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Haslinger-Fenzl  
Tfn (43-1) 711 00 55 22/711 00 54 53  
Fax (43-1) 715 96 51  
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT  
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at  
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

**PORTUGAL**

Instituto português da Qualidade  
Rua C à Avenida dos Três vales  
P-2825 Monte da Caparica  
Cândida Pires  
Tfn (351-1) 294 81 00  
Fax (351-1) 294 81 32  
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

**FINLAND**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
Ministry of Trade and Industry  
Aleksanterinkatu 4  
PL 230 (PO Box 230)  
FIN-00171 Helsingfors  
Petri Kuurma  
Tfn (358-9) 160 36 27  
Fax (358-9) 160 40 22  
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi  
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>  
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MAARAYKSET

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
S-11386 Stockholm  
Kerstin Carlsson  
Tfn (46-8) 690 48 00  
Fax (46-8) 690 48 40  
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se  
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT  
Site Web: <http://www.kommers.se>

**FÖRENADE KUNGARIKET**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
Bay 327  
151 Buckingham Palace Road  
London SW 1 W 9SS  
Förenade Kungariket  
Brenda O'Grady  
Tfn (44) 17 12 15 14 88  
Fax (44) 17 12 15 15 29  
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,  
C=GB  
Internet: uk98-34@gtnet.gov.uk  
Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

**EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)**  
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be  
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA  
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

## Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av peroxodisulfater med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2000/C 366/03)

Kommissionen mottog efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av peroxodisulfater med ursprung i Kina (nedan kallat "det berörda landet") snart skulle löpa ut <sup>(1)</sup> en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 <sup>(2)</sup> (nedan kallad "grundförordningen").

### 1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 20 september 2000 av European Chemical Industry Council, CEFIC (nedan kallad "sökanden"), som företräder producenter som svarar för hela produktionen av peroxodisulfater i gemenskapen.

### 2. Produkt

Den produkt som omfattas av översynen är peroxodisulfater med ursprung i Kina (nedan kallade "den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 2833 40 00 (Taric-nummer 2833 40 00 10). Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

### 3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är de slutgiltiga antidumpningstullar som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2961/95 <sup>(3)</sup>.

### 4. Grund för översynen

Begäran om översyn motiveras med att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin fortsätter eller återkommer.

Sökanden påstår att dumpningsmarginalerna har fortsatt att vara betydande vid export från det berörda landet till gemenskapen.

Sökanden har med hänsyn till bestämmelserna i artikel 2.7 i grundförordningen fastställt normalvärdet för det berörda landet på grundval av priset i ett lämpligt land med marknads ekonomi (vilket anges i punkt 5.1 c i detta tillkännagivande). Påståendet om fortsatt dumpning grundas på en jämförelse mellan normalvärdet – fastställt i enlighet med vad som anges i föregående mening – och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen. Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande.

Sökanden påstår vidare att exportörernas omständigheter och marknadsvillkoren är sådana att det finns anledning att förmoda ytterligare skadevällande dumpning. Sökanden lägger

med avseende på detta fram bevisning för att importen av den berörda produkten troligtvis kommer att öka om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla, på grund av outnyttjad produktionskapacitet i det berörda landet.

Om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla kommer enligt sökanden importen av den berörda produkten troligtvis att öka även på grund av de åtgärder som är i kraft på andra traditionella marknader än EU-marknaden (dvs. framför allt i Förenta staterna).

Om väsentliga kvantiteter åter börjar importeras till dumpade priser från det berörda landet kommer enligt sökanden gemenskapsindustrin på nytt att vållas skada.

### 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en översyn vid giltighetstidens utgång inleds, och inleder härmed en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

#### 5.1. Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Syftet med undersökningen är att fastställa huruvida det är sannolikt eller osannolikt att åtgärdernas upphörande skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

##### a) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och sammanslutningar för producenter i gemenskapen, till kända exportörer/producenter och sammanslutningar för exportörer/producenter i det berörda landet, till kända importörer, till sammanslutningar för de importörer som nämns i begäran om översyn och till myndigheterna i det berörda landet.

Samtliga berörda parter bör i alla händelser kontakta kommissionen omgående per fax och vid behov begära ett frågeformulär inom den tid som anges i punkt 6 a i i detta tillkännagivande, med tanke på att den tid som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande gäller för samtliga berörda parter.

##### b) Insamling av uppgifter; utfrågningar

Berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och inkomma även med andra uppgifter än de som begärs i frågeformulären, och att framlägga bevisning till stöd för dessa. Sådana uppgifter och sådan bevisning måste vara kommissionen tillhanda inom den tid som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

<sup>(1)</sup> EGT C 167, 16.6.2000.

<sup>(2)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2238/2000 (EGT L 257, 11.10.2000, s. 2).

<sup>(3)</sup> EGT L 308, 21.12.1995.

Kommissionen kan höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta som visar att det finns särskilda skäl att höra dem. En sådan begäran måste lämnas inom den tid som anges i punkt 6 a iii.

c) *Val av land med marknadsekonomi*

I den tidigare undersökningen användes Japan som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för det berörda landet. Kommissionen har för avsikt att åter använda Japan för detta ändamål. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 b i detta tillkännagivande lämna synpunkter beträffande lämpligheten av detta val.

## 5.2. *Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse*

I enlighet med artikel 21 i grundförordningen kommer det, för den händelse att en sannolikhet för fortsatt dumpning och skada bekräftas, att fattas ett beslut om huruvida upprätthållande eller upphävande av antidumpningsåtgärderna inte skulle strida mot gemenskapens intresse. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer under förutsättning att de visar att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den tid som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

## 6. **Tidsfrister**

a) *Allmänna tidsfrister*

i) *Tidsfrist för parterna att begära ett frågeformulär*

Berörda parter bör begära ett frågeformulär så snart som möjligt, senast 20 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

ii) *Tidsfrist för parterna att ge sig till känna, lämna svar på frågeformulär och inkomma med andra uppgifter*

Om de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inte annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna sina synpunkter, svar på frågefor-

mulär och andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

iii) *Utfrågningar*

Berörda parter kan också inom samma tid begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist för valet av land med marknadsekonomi*

Av undersökningen berörda parter kan lämna synpunkter beträffande lämpligheten av valet av Japan. Detta land avses, såsom anges i punkt 5.1 c i detta tillkännagivande, användas som land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för det berörda landet. Sådana synpunkter måste vara kommissionen tillhanda inom 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

## 7. **Skriftligen inlämnade uppgifter; svar på frågeformulär; korrespondens**

Samtliga uppgifter och varje begäran från en berörd part skall inges skriftligen (inte i elektronisk form, om inte annat anges). Den berörda partens namn, adress, telefon-, fax- och telexnummer samt e-postadress skall anges.

Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen  
 Generaldirektoratet för handel  
 Direktoratet B och C  
 TERV – 0/13  
 Rue de la Loi/Wetstraat 200  
 B-1049 Bryssel  
 Fax (32-2) 295 65 05  
 Telex: COMEU B 21877.

## 8. **Bristande samarbete**

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det fastställs att en berörd part har lämnat falska eller vilseledande uppgifter, skall dessa uppgifter lämnas utan beaktande. De uppgifter som är tillgängliga kan i så fall komma att utnyttjas.

## Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av vissa zinkoxider med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2000/C 366/04)

Kommissionen har tagit emot ett klagomål enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 384/96<sup>(1)</sup>, (nedan kallad "grundförordningen"), i vilket det görs gällande att import av vissa zinkoxider med ursprung i Kina (nedan kallat "det berörda landet") dumpas och därmed vållar gemenskapsindustrin väsentlig skada.

### 1. Klagomål

Klagomålet ingavs den 7 november 2000 av Eurometaux (nedan "den klagande"), som företräder tillverkare vilka svarar för en betydande del, i detta fall mer än 75 %, av gemenskapens sammanlagda produktion av zinkoxid.

### 2. Produkt

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är zinkoxid (utom zinkperoxid, zinkoxid av foderkvalitet och zinkoxid för tekniskt bruk) med en renhetsgrad på minst 93 % ZnO av nettovikten (nedan kallad "den berörda produkten") med ursprung i Kina, vilken för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 2817 00 00. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

### 3. Påstående om dumpning

I enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen har den sökande fastställt normalvärdet för Kina på grundval av priset i ett lämpligt land med marknadsekonomi, vilket nämns i punkt 5.1 c i detta tillkännagivande. Påståendet om dumpning grundas på en jämförelse mellan det enligt föregående mening fastställda normalvärdet och exportpriserna för produkten i fråga vid försäljning från Kina till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande.

### 4. Vållande av skada

Den klagande har framlagt bevisning till stöd för att importen av den berörda produkten från Kina har ökat avsevärt i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs gällande att importens omfattning och priserna på den importerade produkten bl.a. har inverkat negativt på gemenskapsindustrins försäljningsvolym, marknadsandel och priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på gemenskapsindustrins resultat i allmänhet och dess ekonomiska situation.

### 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att klagomålet har ingivits av gemenskapsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att

motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

#### 5.1 Förfarande för fastställande av dumpning och skada

Vid undersökningen kommer det att fastställas om den berörda produkten med ursprung i Kina dumpas och om denna dumpning vållat skada.

##### a) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till kända exportörer eller tillverkare i Kina, till kända importörer, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i klagomålet samt till myndigheterna i exportlandet.

Alla parter uppmanas att via fax omgående, dock inte efter den tidsfrist som anges i punkt 6 a i i detta tillkännagivande, kontakta kommissionen för att ta reda på om de nämns i klagomålet; om så inte är fallet bör de begära ett frågeformulär, eftersom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande gäller alla berörda parter.

##### b) Insamling av uppgifter; utfrågningar

Berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och uppgifter utöver det besvarade frågeformuläret samt framlägga bevisning till stöd för dessa. Uppgifter och bevisning måste inkomma till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen kan höra berörda parter, om de lämnar en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Begäran måste göras inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande.

##### c) Val av land med marknadsekonomi

I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen avser kommissionen att välja Förenta staterna som lämpligt land med marknadsekonomi för att fastställa normalvärdet för Kina. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 b i detta tillkännagivande lämna synpunkter på lämpligheten av detta val.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2238/2000 (EGT L 257, 11.10.2000, s. 2).



d) *Marknadsekonomisk status*

För de exportörer eller tillverkare i Kina som gör gällande och lämnar tillräcklig bevisning för att de bedriver sin verksamhet under marknadsekonomiska förhållanden, dvs. att de uppfyller kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen, kommer normalvärdet att fastställas enligt artikel 2.7 b i grundförordningen. Exportörer eller tillverkare som avser att lämna vederbörligen underbyggda ansökningar måste göra detta inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 c i detta tillkännagivande. Kommissionen kommer att sända ansökningsformulär till alla de exporterande tillverkare i Kina av produkten i fråga som ansökt om en individuell dumpningsmarginal och till myndigheterna i Kina.

5.2 *Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse*

Enligt artikel 21 i grundförordningen och om påståendena om dumpning och skada bekräftas kommer ett beslut att fattas om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att införa antidumpningsåtgärder. Gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer får därför ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande, förutsatt att de bevisar att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

6. **Tidsfrist**a) *Allmän tidsfrist*

## i) för parter att begära ett frågeformulär

Alla berörda parter bör begära ett frågeformulär snarast möjligt, dock inte senare än 20 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

## ii) för parter att ge sig till känna samt lämna besvarade frågeformulär och andra uppgifter

Om de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter, besvarade frågeformulär och andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

## iii) för utfrågningar

Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi*

Parterna i undersökningen kan vilja lämna synpunkter på lämpligheten av att, i enlighet med punkt 5.1 c i detta tillkännagivande, välja Förenta staterna som land med marknadsekonomi för att fastställa normalvärdet för Kina. Synpunkterna bör ha inkommit till kommissionen inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

c) *Särskild tidsfrist för inlämnande av ansökningar om marknadsekonomisk status*

Vederbörligen underbyggda ansökningar om marknadsekonomisk status i enlighet med punkt 5.1 d i detta tillkännagivande måste ha inkommit till kommissionen inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

7. **Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär samt korrespondens**

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste göras skriftligen (inte i elektronisk form, om inte annat anges) och innehålla uppgift om partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer.

Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen  
 Generaldirektoratet för handel  
 Direktorat B och C  
 TERV – 0/13  
 Rue de la Loi/Wetstraat 200  
 B-1049 Bryssel  
 Fax (32-2) 295 65 05  
 Telex: COMEU B 21877

8. **Bristande samarbete**

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det visar sig att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas.

9. **Tidsplan för undersökningen**

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 6.9 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Enligt artikel 7.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än 9 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

**Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar**

(2000/C 366/05)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artikel 7 i ovan nämnda förordning. Alla invändningar mot ansökan skall göras genom den behöriga myndigheten i medlemsstaten inom sex månader efter detta offentliggörande, som sker av de motiv som anges nedan, särskilt punkt 4.6, genom vilka ansökan bedöms kunna godtas enligt förordning (EEG) nr 2081/92.

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 2081/92

REGISTRERINGSANSÖKAN: ARTIKEL 5

SUB ( ) SGB (x)

**Nationellt registreringsnummer: 1/2000**

**1. Behörig myndighet i medlemsstaten**

Namn: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adress: Via XX Settembre, 20, I-00187 Roma

Tfn (39-6) 481 99 68

Fax (39-6) 42 01 31 26

**2. Ansökande grupp**

2.1 Namn: Associazione per la valorizzazione del pane tipico ferrarese

2.2 Adress: Via Darsena, 178, I-44100 Ferrara

Tfn (39-2532) 77 84 11

2.3 Sammansättning: Producent/bearbetningsföretag (x) annan ( ).

**3. Produkttyp: Klass 2.4 Bageriprodukt**

**4. Produktspecifikation**

(sammanfattning av kraven i artikel 4.2)

4.1 **Namn:** "Coppia Ferrarese"

4.2 **Beskrivning:** Den skyddade ursprungsbeteckningen Coppia Ferrarese avser en typ av bröd, format av två brödlängder, som framställs av finmalet vetemjöl, grisister, extra jungfruolja, jäst, salt och malt.

Coppia Ferrarese är format av två deglängder som fästs med ett band av deg i mitten och rullarna vrids i ändarna så att det formas ett slags spiralkors med fyra hörn. Ändarna kallas "crostini".

Brödets vikt ligger mellan 80 och 250 gr, färgen är gyllene med ljusare ränder där degen vridits. Vattenhalten ligger mellan 12 och 15 grader beroende på brödets vikt. Det har en kraftig och aptitretande doft och smakar gott.

4.3 **Geografiskt område:** Coppia Ferrarese-brödet tillverkas i hela provinsen Ferrara.

4.4 **Ursprungsbevis:** Brödet Coppia Ferrarese är nära kopplat till staden Ferraras historia och kulturhistoria. Redan 1287 föreskrevs i de kommunala lagarna, som reglerade redan existerande sedvänjor och bruk, att bagarna skulle baka brödet i formar och smycka det med degbårder (orletti) och ur detta bruk skapades sedan det snurrade brödet (ritorto) som anses vara ursprunget till det klassiska Coppia Ferrarese-brödet.

Vidare föreskrevs att brödet skulle märkas med bagarens stämpel, att det inte fick förlora i vikt under gräddningen och att det skulle vara väl genombakat. Det utmättes även böter för den som inte iakttog bestämmelserna. Att det "snurrade" brödets originella utseende var mycket uppskattat framgår även i de skriftliga vittnesbörden från de storslagna banketter som familjen d'Este höll under renässansen. Det finns ett omfattande bibliografiskt material som bekräftar sambandet mellan Coppia Ferrarese-brödet och staden Ferrara och som kopplar brödets historia till stadens och dess invånarens historia som ofta präglades av fattigdom och till en lång rad historiska händelser.

I provinsen Ferrara är cirka 330 bagare verksamma och det är fråga om familjeföretag. Dagsproduktionen uppgår till cirka 50 000 kg färskt bröd varav 60 % är Coppia Ferrarese-bröd.

Kontrollorganet enligt punkt 4.7 säkerställer att framställningen sker enligt de fastställda metoderna, att brödet saluförs inom 24 timmar och att det inte i något stadium i tillverkningen genomgår någon form av konserveringsprocess. I de fall då brödet förpackas på ett sådant sätt att det kan förvaras utan tillsats av konserveringsmedel eller andra ämnen får det saluföras även efter utgången av de 24 timmarna.

4.5 **Framställningsmetod:** Den traditionella framställningsmetoden består av följande faser:

- 1) Degberedning: Alla ingredienser i väl avvägda doser blandas och bearbetas i degmaskinen tillsammans med jästkulturen.
- 2) Utbakning: Degen skall bakas ut till sin slutliga form omedelbart och under alla omständigheter innan degen börjar jäsa.
- 3) Jäsning: Mellan minst 70 och högst 90 minuter.
- 4) Gräddning: Helst i rörugn under 18–20 minuter vid högst 240 °C.

Beredningen av den hårda degen består av att vetemjöl av brödkvalitet, vatten, grisister, extra jungfruolja, naturlig jäst och annan jäst, salt, naturlig malt eller maltextrakt blandas och bearbetas i en degmaskin med gafflar. Degmaskinen körs på ett lågt varvtal, vilket motverkar att degen upphettas.

Förhållandet vatten–mjöl ligger på 35 % vatten (i andra beredningar av detta slag är vattenhalten 50 % eller mer).

Isterhalten är 6 % av mjölets vikt. Olivolja står för 3–4 %.

Jästkulturen står för 10 % i förhållandet till mjölet.

Alla ingredienser bearbetas i en degmaskin under 15–20 minuter.

Degen kavlas sedan (i 15–20 omgångar) i en för ändamålet avsedd maskin.

Efter kavlingen placeras degen på ett bakkbord och skärs i remsor med en bredd av mellan 1 och 2 cm, beroende på hur stora de färdiga bröden skall bli. Därefter placeras remsorna i en särskild maskin som formar och vrider deglängderna till s.k. "mezze coppie" (halva bröd).

Slutligen sammanfogas deglängderna två och två för hand.

Alternativt kan hela beredningsprocessen göras manuellt.

De färdigformade bröden läggs därefter på träbrickor som täcks med dukar och placeras i en jäskammare under 70–90 minuter beroende på rumstemperaturen.

För jäsningsen använder man en naturlig jästkultur som erhålls på följande sätt: vetemjöl av brödkvalitet (W 220 – P/L 0,45–0,50) blandas med vatten (vatten/mjöl 45 %). För att jäsningsen skall starta måste man tillsätta rödvins- eller humleavinäger eller druvmust.

Vid framställning av jästkultur från 1 kg mjöl tillsätts en matsked rödvins- eller humleavinäger eller druvmust och den mängd vattens om anges ovan.

Den deg som skall bli jästkulturen skall arbetas för hand och skall förbli ganska mjuk och smidig. Efter 10 minuters omrörning formar man en degboll som får vila under 24 timmar i rumstemperatur i bageriet, avskild från eventuella värmekällor.

Därefter bearbetas kulturen på nytt och man tillsätter cirka 200 gr mjöl och lite vatten (9–10 cl), därefter får kulturen vila igen under 12 timmar på samma plats. Detta moment upprepas sedan var tolfte timme under fem dagar.

Dagen innan jästkulturen är färdig att användas bearbetas den i degmaskinen till en homogen massa och placeras sedan i en behållare som täcks med en bomullsduk.

När brödet har jäst placeras det i en ugn som värms upp på traditionellt sätt, dvs. ugnen värms underifrån och värmen stiger uppåt.

- 4.6 **Samband:** Produktens särskilda egenskaper är nära kopplade till de förhållanden som råder i området där den framställs. Vattnet, luftfuktigheten och bagarnas yrkesskicklighet har bidragit till att de särskilda egenskaperna hos denna typiska produkt som förekommer i hela provinsen har kunnat bibehållas.

Den huvudsakligen kopplingen till ursprungsområdet är användningen av den särskilda jästkulturen.

#### 4.7. **Kontrollorgan:**

Namn: Cernet – Certificazione e Ricerca per la Qualità Soc. Cons. arl.

Adress: Via Aldo Moro, 22, I-40068 San Lazzaro di Savena

- 4.8 **Märkning:** Produktionsföretagen skall märka varje bröd så att det enkelt kan skiljas från andra brödsorter och förpackningen skall vara märkt med en logotyp föreställande en blå ruta med ett ljusgult Coppia Ferrarese-bröd. Under fyrkanten skall namnet "Coppia" anges med vita bokstäver på svart botten och därunder skall det stå "Ferrarese SGB", fortfarande på svart botten.

#### 4.9 **Nationella krav:** –

**EG-nummer:** IT/00120/2000.03.17.

**Dag då komplett ansökan mottogs:** 3 juni 2000.

---

**Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar**

(2000/C 366/06)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artikel 7 i ovan nämnda förordning. Alla invändningar mot ansökan skall göras genom den behöriga myndigheten i medlemsstaten inom sex månader efter denna offentliggörande, som sker av de motiv som anges nedan, särskilt punkt 4.6, genom vilka ansökan bedöms kunna godtas enligt förordning (EEG) nr 2081/92.

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 2081/92

REGISTRERINGSANSÖKAN: ARTIKEL 5

SUB (x) SGB ( )

**Ansökningsnummer i medlemsstaten: 83**

**1. Behörig myndighet i medlemsstaten**

Namn: Ministero per le Politiche agricole e forestali

Adress: Via XX Settembre n. 20, I-00187 Roma

Tfn (39-6) 481 99 68

Fax (39-6) 42 01 31 26.

**2. Ansökande grupp**

2.1 Namn: Associazione olivicola A.I.P.O. Verona

2.2 Adress: Via Locatelli n. 1, Palazzo dell'Agricoltura, I-37122 Verona

2.3 Sammansättning: Producenter och bearbetningsföretag (x) annan ( )

**3. Produkttyp:** Klass 1.5, extra jungfruolja.

**4. Produktspecifikation**

(sammanfattning av villkoren i artikel 4.2)

4.1 **Namn:** "Veneto Valpolicella", "Veneto Euganei e Berici", "Veneto del Grappa"

4.2 **Beskrivning:** Extra jungfruolja med följande kemiska och organoleptiska egenskaper:

- Surhetsgrad: Högst 0,60 %
- Peroxidvärde:  $\leq 11$  mekv/O<sup>2</sup>/kg
- Färg: Grön till gyllengul, intensiv, utpräglad
- Lukt: Medelfruktig
- Smak: Fruktig med svagt inslag av bitterhet
- Oleinsyra:  $\geq 75$  %.

Ovanstående värden varierar, men i mycket begränsad omfattning, mellan de olika geografiska beteckningar som anges i produktspecifikationen.

Övriga kemiska och fysikaliska parametrar överensstämmer med gällande EU-bestämmelser.

- 4.3 **Geografiskt område:** Det produktionsområde som de skyddade ursprungsbeteckningarna "Veneto Valpolicella", "Veneto Euganei e Berici" och "Veneto del Grappa" betecknar är beläget i provinserna Verona, Padova, Vicenza och Treviso och omfattar endast de områden i regionen där det råder lämpliga klimat- och jordmänsförhållanden för olivodling. De områden som inte ingår i produktionsområdet är Belluno, Venezia och Rovigo och det första av dessa är ett bergsområde, det andra en lagun och det tredje domineras av Poslätten som karaktäriseras av att fälten står i vatten. Dessa förhållanden är olämpliga för olivodling.

Olivodlingen sker endast på bergkullar och vid foten av dessa.

- 4.4 **Bevis på ursprung:** Det var romerska nybyggare som införde olivodling i Veneto, då de gamla romarna hade som sed att tilldela soldaterna odlingslotter i de nyerövrade områdena. Säkra historiska belägg för olivodlingen finns från 800-talet med omnämnande av olivlundar i Malcesineområdet vid Gardasjön. Senare bredde odlingen ut sig till Valpolicella, Valpantena, Val d'Ilasi och utvidgades undan för undan till kullarna i Vicenza ända till Pove del Grappa och sluttningarna av Colli Berici och Colli Euganei. Från romartiden fram till våra dagar har olivodlingen i Veneto genomgått skiftande öden: från perioder med stark utveckling till kriser som ibland haft ekonomiska och kommersiella orsaker, ibland orsakats av klimatskiftningar då tidvis ett stort antal träd dog på grund av sträng kyla. Efter första världskriget har odlingen tagit ny fart, en utveckling som alltmer accentueras, också på grund av ekonomiskt stöd från lokala organ och lagstiftningsåtgärder.

Oliverna kommer från olivlundar i produktionsområdet. Olivodarna låter registrera sina odlingar i ett särskilt register som kontinuerligt uppdateras. Oljeutvinning och förpackning sker i samma område, vid anläggningar som anses lämpliga och som finns upptagna i ett särskilt register. Förpackningen av jungfruolja måste göras inom det begränsade område som utgörs av provinserna Verona, Padova, Vicenza och Treviso.

Kontrollorganet kontrollerar att de tekniska kraven i produktspecifikationen är uppfyllda innan en anläggning kan tas med i registret och att de olika leden i produktionen följer bestämmelserna så att varje produktparti kan identifieras.

- 4.5 **Framställningsmetod:** Extra jungfruolja "SUB" framställs av felfria oliver som plockas direkt för ändamålet årligen före den 15 januari. Olivolja med den skyddade ursprungsbeteckningen "Veneto" och med den geografiska underbeteckningen "Valpolicella" utvinns huvudsakligen ur oliver av sorterna Grignano och Favarol, antingen blandade eller var och en för sig.

Olivolja med den skyddade ursprungsbeteckningen "Veneto" och med den geografiska underbeteckningen "Euganei e Berici" utvinns huvudsakligen ur oliver av sorterna Leccino och Rasara, antingen blandade eller var och en för sig.

Olivolja med den skyddade ursprungsbeteckningen "Veneto" och med den geografiska underbeteckningen "del Grappa" utvinns huvudsakligen ur oliver av sorterna Frantoio och Leccino, antingen blandade eller var och en för sig.

Olivproduktionen per hektar får inte överstiga 7 000 kilo och sker i specialiserade olivlundar. Oljeutvinningen får högst vara 18 %. Vid denna utvinning får endast sådana mekaniska och fysikaliska processer användas som ger oljor som i största möjliga utsträckning bevarar fruktens särskilda ursprungliga egenskaper.

- 4.6 **Samband:** Sambandet mellan regionen Veneto och produktionen av olivolja finns belagt i en mängd litterära och historiska dokument som vittnar om att olivodlingarna förutom sin betydelse för ekonomi och näringsliv också präglar landskapet. Det är här i högsta grad motiverat med en ursprungsbeteckning, inte bara på grund av produktionens omfattning utan också med hänsyn till olivodlingens, och särskilt oljeframställningens kulturella, sociala och ekonomiska betydelse för lokalbefolkningen. Produktens ekonomiska betydelse för Venetobygden betonas bl.a. även i resehandböcker från förra århundradet. Kvaliteten och de gastronomiska egenskaperna hos oljan från Veneto finns belagda i litterära verk från 1800-talet och dess typiska egenskaper har framhållits ända sedan 1500-talet.

På grund av ogynnsamma mark- och klimatförhållanden är olivodling i denna region endast möjlig i vissa avgränsade områden, nämligen på kullar och vid foten av dessa, där odlingarna ligger skyddade mot de kalla nordliga vindarna. Dessa förutsättningar har gjort att odlingen har etablerats och expanderat på ett typiskt och originellt sätt. Dessutom lämpar de aktuella sorterna sig särskilt väl för klimatförhållandena. Det viktigaste syftet med ovannämnda geografiska underbeteckningar är att identifiera och bevara de särdrag som kännetecknar respektive områdes produktion.

#### 4.7 **Kontrollorgan**

Namn: C.S.Q.A Prodotti Agroalimentari

Adress: Via S. Gaetano n. 74, I-36016 Thiene (VI).

#### 4.8 **Märkning**

Olio Extra Vergine di Oliva

"Veneto Valpolicella" Skyddad ursprungsbeteckning

"Veneto Euganei e Berici" Skyddad ursprungsbeteckning

"Veneto del Grappa" Skyddad ursprungsbeteckning

Extra jungfruolja "SUB" skall saluföras i glasflaskor på högst 1 liter.

Den skyddade ursprungsbeteckningen måste återfinnas på etiketten. Bokstäverna skall vara tydliga och permanenta och texten skall vara i en färg som kontrasterar mot bakgrunden så att det är lätt att skilja ut denna från övriga uppgifter på etiketten.

På etiketten skall anges produktionsår för de oliver som använts för att framställa oljan.

#### 4.9 **Nationella krav:** –

**EG-nummer:** G/IT/00067/98.04.27.

**Dag då komplett ansökan mottogs:** 20 september 2000.

---

### **Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2026 – Clear Channel Communications/SFX Entertainment)**

(2000/C 366/07)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 14 juli 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M2026. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/A/4-B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 2929-42455  
Fax (352) 2929-42763

---

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/M.2247 – CU Italia/Banca Popolare di Lodi/Finoa)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2000/C 366/08)

**(Text av betydelse för EES)**

1. Kommissionen mottog den 14 december 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 <sup>(2)</sup>, genom vilken företaget Commercial Union Italia SpA (CUI, kontrollerat av den brittiska CGNU-koncernen) och den italienska banken Banca Popolare di Lodi (BPL) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen genom holdingbolaget Finoa förvärvar gemensam kontroll över företagen Previdenza CU Previdenza SpA (Previdenza) och Eurovita Italcasse Assicurazioni SpA (Eurovita) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— CUI: livförsäkringar och andra försäkringar samt återförsäkring i Italien.

— BPL: bankverksamhet, finansiella tjänster och livförsäkringar i Italien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 <sup>(3)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2247 – CU Italia/Banca Popolare di Lodi/Finoa till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bryssel

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.



**Meddelande till importörerna – Tonfisk från Turkiet**

(2000/C 366/09)

Kommissionen vill informera aktörerna om att det finns välgrundat tvivel på att den förmånsordning Turkiet åtnjuter tillämpas riktigt och på att de ursprungsbevis som uppvisas i Europeiska gemenskapen för tonfiskprodukter enligt nummer 16.04 i tulltaxan från detta land är giltiga.

Detta välgrundade tvivel härrör dels från de kontroller som har utförts, dels från att kommissionen har konstaterat att det administrativa samarbetet mellan de turkiska myndigheterna och gemenskapens myndigheter har varit bristfälligt.

Aktörer inom gemenskapen som ansöker om förmånsbehandling med stöd av ursprungsbevis upplyses därför om att de bör vidta alla nödvändiga försiktighetsmått, och att den som låter dessa produkter övergå till fri omsättning kan komma att ådra sig en tullskud och göra sig skyldig till bedrägeri mot Europeiska gemenskapernas ekonomiska intressen.

---